

Zeitschrift:	Ski : Jahrbuch des Schweizerischen Ski-Verbandes = Annuaire de l'Association Suisse des Clubs de Ski
Herausgeber:	Schweizerischer Ski-Verband
Band:	26 (1930)
Rubrik:	Rapport annuel du Comité Central de l'Association Suisse des Clubs de Ski pour 1929/30

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport annuel du Comité Central de l'Association Suisse des Clubs de Ski pour 1929/30.

Chers camarades de ski,

Bien que la saison d'hiver 1929/30 ait été loin de valoir, pour l'enneigement, celle qui l'a précédé, ce fut pour notre Association une année de progrès, de développement et de belle activité.

Mouvement des clubs et membres. Le nombre des clubs qui font partie de l'A. S. C. S. est de 182 et celui des membres atteint à fin juillet plus de 14,000 contre 12,041 à pareille époque, l'an dernier.

Nous avons eu le plaisir d'enregistrer l'affiliation des clubs suivants:

Ski-Club des Dames Genève
Ski-Club Telegraph Bern
Ski-Club Frohnalp, Brunnen
Ski-Club Münster (Valais)
Skisektion des Alpenklub «Bristen», Zürich
Ski-Club Brünig-Hasliberg
Nouveau Ski-Club Schaffhouse
Ski-Club Soleure
Ski-Club Ebnat-Kappel
Ski-Club Rorschach
Ski-Club Hostetten
Abstinente Touristen-Club Zürich
Ski-Club Wilderswil
Alpiner Ski-Club Zürich
Ski-Club Grosshöchstetten
Ski-Club Dietikon
Ski-Club Innertkirchen
Ski-Club Stans
Ski-Club Mürtschen-Obstalden
Ski-Club Rheinfelden

Aucune démission mais, par contre, le C. C. a dû, bien à regret, usant de l'autorisation qui lui avait été donnée par l'A. D. de Bâle, procéder à la radiation des Ski-Clubs d'Ayent et Lens qui, malgré toute la mansuétude qui leur a été témoignée et les démarches faites, ont négligé de régulariser leur situation financière à l'égard de la Caisse centrale.

25^e anniversaire. En tout premier lieu, il convient de rappeler la célébration du 25^e anniversaire de la fondation de l'A. S. C. S., qui eut lieu à Bâle les 12/13 octobre 1929, à l'occasion de notre assemblée de délégués annuelle.

L'organisation en fut parfaite et nos collègues du Ski-Club de Bâle ont bien mérité de l'A. S. C. S. pour tout ce qu'ils ont fait afin de rendre agréables les heures passées dans leur belle ville.

Notre anniversaire a été honoré de la présence de M. le Conseiller d'Etat Hauser, qui a bien voulu nous adresser des paroles aimables au nom des Autorités bâloises.

Nous eûmes le plaisir de saluer tous les anciens présidents centraux qui se succédèrent à la tête de notre association, le délégué du Département Militaire Fédéral: Colonel Peter Schmid, le Comte Bonacossa, représentant de la Fédération Italienne de Ski, le Lt. Colonel Iselin, l'un des pères du ski en Suisse, etc. De nombreux télégrammes de Suisse et de l'étranger nous apportèrent la sympathie de ceux qui n'avaient pu être des nôtres.

A tous encore une fois nos remerciements.

Assemblée des délégués. Nous ne retiendrons de l'assemblée des délégués que deux points essentiels:

l'adoption de nouveaux statuts et, découlant de ceux-ci,

l'acceptation par les délégués d'une augmentation de la cotisation payée par les clubs à la Caisse centrale.

Les nouveaux statuts, dont l'élaboration demanda un travail de longue haleine, puisque ceux-ci avaient déjà été en partie discutés et acceptés à l'A. D. de Glaris de 1928, permettront, nous l'espérons, d'assurer pour une période d'une certaine durée la bonne marche de l'A. S. C. S. — Un exemplaire de ces statuts a été expédié entretemps, sous pli recommandé, à chaque club.

Lorsque le nouveau règlement de courses, en préparation actuellement, aura pu être adopté, notre association sera dotée d'une constitution sociale et technique tenant compte de l'évolution et du progrès survenus au cours des dernières années.

Finances. Le renforcement des moyens financiers de l'A. S. C. S. a été rendu possible par le sacrifice que les clubs ont bien voulu consentir en augmentant leurs prestations de cinquante centimes par membre. Nous leur en sommes extrêmement reconnaissants car la situation précédente était précaire et fort peu agréable pour le C. C.

Grâce au geste bénévole de tous, les tâches croissantes de l'A. S. C. S. peuvent maintenant être envisagées avec moins de soucis, financièrement parlant.

Le rapport de notre trésorier, qui paraîtra dans le numéro du «Ski» du début d'octobre prochain avant l'A. D. de Lausanne et le budget qui sera présenté aux délégués à cette occasion vous permettront de constater l'amélioration survenue.

Nous espérons pouvoir assurer d'une manière régulière à l'avenir les services que l'A. S. C. S. doit rendre à ses membres, en dotant plus largement les subventions pour l'aménagement de cabanes afin de faciliter le tourisme à ski, qui intéresse essentiellement les clubs de la plaine et en augmentant aussi le fonds de délégations pour coureurs à l'étranger, ce qui permettra aux meilleurs d'entre eux d'aller si possible une fois par an au dehors, sous les auspices de l'A. S. C. S., défendre les couleurs suisses et s'enrichir d'expériences intéressantes.

Nous réaliserons ainsi les aspirations des clubs de villes et de la montagne, en les aidant dans l'accomplissement des buts qui les attirent plus spécialement. Cette collaboration de l'A. S. C. S. aux disciplines différentes que suivent nos clubs est parmi les moyens les meilleurs, pour donner la certitude à notre grande famille de skieurs que le sacrifice consenti en acceptant un modeste relèvement de la cotisation aide au développement des œuvres communes. Des indications plus précises vous seront données lors de la prochaine A. D.

Le fonds de délégations à l'étranger continuera également à être alimenté par la redevance perçue aux Courses Nationales Suisses de Ski, ainsi qu'éventuellement par les recettes d'un concours de saut qui peut être organisé chaque hiver spécialement dans ce but, en vertu de la décision prise à cet égard par l'A. D. de Glaris en 1928.

Les clubs qui seraient disposés à se charger pour 1931 de l'organisation de ce concours spécial, à placer sous le patronage de l'A. S. C. S., voudront bien s'annoncer au C. C. avant l'A. D. de Lausanne pour que celle-ci puisse se prononcer.

Courses Nationales. Les 24^e Courses Nationales Suisses de Ski ont eu lieu à Engelberg les 8/9 février. Peu avant, la diminution de l'enneigement n'avait pas été sans causer de graves soucis aux organisateurs, mais la bonne fortune de l'A. S. C. S. voulut que, comme à Château d'Oex en 1927,

à Gstaad en 1928, une chute de neige survint la veille même des courses, leur assurant ainsi les meilleures conditions. Si le fond de la vallée resta parfois un peu dans le brouillard, ceux qui eurent le plaisir de monter au Trubsee, où se trouvait le départ des concours de descente vécurent là-haut des heures admirablement ensoleillées.

Nos camarades anglais du Ski-Club de Grande Bretagne ayant fait don d'une splendide coupe-challenge pour la course de descente-hommes, épreuve qui leur tient particulièrement à cœur, celle-ci fut mise en compétition à Engelberg pour la première fois et remise par M. Arnold Lunn au gagnant, D. Zogg d'Arosa. Nous exprimons encore une fois au S. C. G. B. notre reconnaissance la plus sincère pour cette nouvelle preuve d'amitié à l'égard de l'A. S. C. S.

Enfin, une course-descente réservée aux dames eut un plein succès. Nos aimables collègues des clubs féminins de l'A. S. C. S. et de ceux qui reçoivent les dames, pourront dorénavant rivaliser d'adresse et de style dans un concours qui sera organisé chaque année à leur intention.

La course pour dames sera dotée, dès 1931, d'un trophée-challenge offert par le Kandahar Ski-Club, ce qui contribuera à l'émulation que procure à cette épreuve la participation de nombreuses skieuses anglaises.

Nous eûmes le plaisir d'avoir comme hôtes étrangers une délégation officielle de la Fédération Italienne de Ski, dont les coureurs prirent une part active et remarquée à tous les concours.

Merci au Sportclub d'Engelberg qui eut, vu la grande affluence, à faire face à une besogne difficile et ardue.

Concours d'Oslo. Après Engelberg, le «great event» sportif pour l'A.S.C.S. a été l'envoi d'une délégation suisse aux Courses internationales de la F. I. S., organisées par la Fédération Norvégienne de Ski et qui se déroulèrent à Oslo, fin février-début mars 1930.

L'étude et les démarches préliminaires entreprises par le C. C. avaient amené les Commissions réunies lors de la séance d'Arosa en mars 1929 et ensuite l'A. D. de Bâle, à décider une participation officielle de notre association à ces concours.

La Commission Technique, bien que disposant de peu de temps, fut chargée de l'exécution de cette dette décision. Elle se mit à l'œuvre avec entrain et eut à faire face à un travail considérable, auquel le C. C. tient à rendre un hommage éclatant, pour mener à bien cette mission.

Nous nous en voudrions d'aller sur les brisées de la C. T., en parlant plus en détail de cette mission suisse en Norvège. Nous lui laisserons le soin d'exposer dans son rapport annuel ce que furent la préparation, les résultats et les expériences de cette expédition.

La reconnaissance de l'A. S. C. S. est acquise à notre collègue E. Maag, président de la C. T., qui a été l'âme de cette organisation, au Colonel Luchsinger et au Dr. Dannegger, qui accompagnèrent et eurent la charge de surveiller et diriger nos équipes civile et militaire en Norvège.

Notre vieil ami Björnstad a eu la grande obligeance de mettre à disposition de notre délégation sa maison de campagne et de ski au dessus d'Oslo, qui fut précieuse à nos coureurs pour leurs journées d'entraînement, ce dont nous lui sommes très redevables.

Si la participation suisse aux courses d'Oslo a pu être réalisée financièrement, c'est grâce aux sacrifices consentis par les clubs de nos grandes stations de montagne: St. Moritz, Pontresina, Engelberg, Grindelwald, Wengen, Gstaad, Davos qui organisèrent des concours en faveur du «fonds d'Oslo», ainsi qu'au très beau don de M. John E. Spinner et de sa famille. C'est un devoir aimable pour le C. C. d'exprimer encore tous les remerciements de l'A. S. C. S. aux donateurs ainsi qu'à plusieurs maisons de notre pays qui, par leur générosité, ont contribué à l'équipement de nos représentants.

Qu'il nous soit permis de relever en passant qu'à l'avenir les frais de participation de patrouilles militaires à des concours étrangers doivent être entièrement assurés à l'avance par les Autorités militaires, car cela a été un des points délicats et difficiles pour Oslo.

Commissions permanentes. Après les manifestations extérieures de l'A. S. C. S. donnons un coup d'œil sur sa vie interne.

Afin de mettre en application les pouvoirs qui lui étaient dévolus par les nouveaux statuts, le C. C. avait à désigner les présidents et secrétaires de la Commission Technique et de la Commission de Rédaction.

Pour la première, il fit appel à M. E. Maag de Lucerne, qui voulut bien en accepter la présidence; le bureau, pour qu'il puisse fonctionner à Lucerne, ayant été complété par MM. Schelbli et Segalini.

La Commission Technique a élaboré pour elle-même et ses sous-commissions des projets de règlement qui ont été soumis au C. C. et sont devenus effectifs avec l'assentiment du C. C., comme le prévoit l'art. 24 des statuts.

A peine déchargée du travail de la saison d'hiver, la Commission Technique a repris l'étude du nouveau Règlement de Courses, déjà commencé en 1929. Le projet définitif sera soumis à l'A. D. de Lausanne.

Des ordonnances plus précises fixeront de nombreux points que notre règlement actuel ignorait. Une soumission plus stricte aux principes qui doivent régir notre sport aidera et facilitera les organisateurs de nos courses. Nous comptons que tous accepteront et appliqueront volontiers ce nouveau règlement afin d'éviter des incidents comme celui de quelques coureurs grisons qui se sont rendus en Italie sans autorisation.

M. A. Flückiger, rédacteur de l'Annuaire, fut confirmé à la présidence de la Commission de Rédaction, dont les attributions et le travail sont fixés dans un règlement approuvé par le C. C.

Les mutations survenues dans la Délégation Militaire ont déjà été annoncées dans la Feuille de Correspondance n° 3 du 22 novembre 1929. Depuis, le Major Médecin Th. Montigel, de Coire, a été appelé à remplacer son confrère le Major Dr Knoll, lequel, on s'en souvient, a rendu d'éminents services dans le domaine médical à l'A. S. C. S. La présidence de la Délégation Militaire est assurée par le Colonel Luchsinger, avec lequel le C. C. entretient les relations les plus amicales.

Cours et Subvention de la Confédération. Le rapport de la Commission Technique vous renseignera sur les cours organisés par l'A. S. C. S.

Grâce à l'augmentation de la subvention votée par les Chambres Fédérales en décembre dernier, un plus grand développement a pu être donné aux cours de moniteurs.

C'est un des postulats que nous devons défendre avec le plus d'énergie, que d'arriver à obtenir le maintien définitif de la subvention de Fr. 6000 accordée par la Confédération, afin de pouvoir assurer d'une manière stable l'organisation de nos cours. S'il faut, chaque année, être en souci quant à l'importance de ce subside, aucun travail méthodique et de durée ne peut être entrepris. Aussi espérons-nous pouvoir continuer à compter sur l'appui des députés aux Chambres qui ont compris l'importance du ski et son rôle pour l'éducation physique et morale de notre jeunesse. Eu égard au nombre de nos clubs et à la tâche à accomplir, cette subvention reste encore bien modeste.

Juniors. Dans l'organisation des cours de moniteurs, il sera prévu une formation spéciale destinée à ceux qui se voueront à l'enseignement des juniors. Ce n'est souvent qu'après la période scolaire que des jeunes gens viennent au ski. Il faut que ceux qui ont le beau devoir de les initier aux joies du ski et de la montagne aient eu leur attention attirée sur les qualités toutes spéciales qu'il faut afin de faire éclore chez ces jeunes adeptes à la fois l'idéal sportif et moral qui doit être inculqué à ceux qui nous suivront.

Pour les juniors également, des conditions spéciales ont pu être obtenues dans le domaine des transports et de l'assurance. Celles-ci seront rappelées en détail dans le «Ski».

Réductions pour les transports. Des facilités nouvelles ont été accordées par plusieurs entreprises de transport, soit pour la saison d'hiver, soit d'une manière permanente, par exemple la Compagnie du Chemin-de-Fer Viège-Zermatt et Furka-Oberalp, Jungfraubahn. La liste en sera publiée au début de la saison d'hiver.

Les C. F. F. ont enfin bien voulu, pour les Courses Nationales, augmenter la validité des billets de sport en la portant à 5 jours, ce qui certainement a contribué à amener de nombreux visiteurs à Engelberg. Souhaitons que cet essai conduise à une mesure définitive.

Nous exprimons notre vive reconnaissance aux Administrations qui ont compris le développement qu'elles pouvaient attendre de leur trafic en incitant les skieurs à de plus fréquents déplacements ou à de plus lointaines excursions.

La Direction générale des Postes, sur notre intervention, a fixé de nouvelles dispositions pour le transport des skis et ceux-ci peuvent maintenant être consignés à tous les bureaux de poste, sans aucune réserve. (Pour les détails voir «Ski» n° 2 du 1^{er} novembre 1929.)

Assurance. En matière d'assurance, un léger progrès est à constater quant au nombre des assurés mais certainement celui-ci eut été plus grand si la saison n'avait pas été aussi brève.

Les tableaux ci-après résument ce qui a été fait dans ce domaine.
Membres assurés à la fin de l'exercice 1928/1929 1176
Sur lesquels 545 n'ont pas renouvelé l'assurance pour 1929/1930 545
. 631

Par contre, 593 nouveaux membres ont souscrit l'assurance pour 1929/1930 593
Total des membres assurés à la fin de l'exercice 1929/1930 1224

Les assurances ont été contractées comme suit:

Mois	Catégorie				Total des assurés	Total des primes
	A	B	C	D		
Octobre	5	7	4	40	56	461.50
Novembre	10	63	18	106	197	1509.50
Décembre	22	201	33	299	555	4243.—
Janvier	10	111	24	137	282	2110.—
Février	9	43	10	42	104	732.50
Mars	—	4	1	16	21	181.—
Avril et juin	—	6	—	3	9	30.75
	56	435	90	643	1224	9268.25
Timbre fédéral à la charge de l'association						122.40
Total versé à l'assurance						<u>9390.65</u>

D'après les chiffres communiqués par les Compagnies «Winterthur» et «Zurich», le nombre des accidents annoncés s'est élevé à 77.

Les compagnies ont payé:

a) pour 60 cas réglés:						
indemnités journalières					Fr. 1258.25	
frais de guérison					» 3439.90	
b) pour 9 cas, acomptes					» 624.25	
En outre divers cas, restent en suspens pour lesquels les Compagnies ont réservé					» 5270.—	

Les assurés se répartissent entre les clubs suivants:

		<i>Report</i>	487
S. A. C. Aarau	13	Grindelwald	3
Airolo	7	Grosshöchstetten	8
Section Gotthard S.A.C. Alt-dorf	8	Gstaad	1
Gotthard Andermatt	9	Heiden	4
Appenzell	9	«Hérémentia» Hérémence .	2
Arbon	5	Sektion «Säntis» S. A. C. Herisau	1
Arosa	7	Horgen	13
Section Lägern S.A.C. Baden	15	Innertkirchen	2
Bâle	42	Kiental	1
Beatenberg	2	Klosters	1
Bellinzona	4	La Chaux-de-Fonds	14
Berne	17	Langenbruck	8
«Gurten» Berne	11	Lausanne	8
Ski-Sektion der Sportgesellschaft Berne	18	Groupe de Skieurs, section «Diablerets» Lausanne	2
Berg- und Skiriege des Turnvereins Neue Sektion Bern	11	Les Avants	1
«Christiana» Wabern	19	«Le Chamois» Leysin	4
Skiclub des Dames suisses Berne	14	Luzern	63
«Telegraph» Berne	3	«Alpina» Luzern	2
Skiturnclub Berne	16	«Haslital» Meiringen	2
Bienne	23	Montana-Vermala	1
Brienz	1	«Le Chamois» Morgins	1
«Simplon» Brigue	3	Mürren	6
Frohnalp Brunnen	4	Neuchâtel	3
Buchs (St. Gallen)	4	Olten	6
Caux Glion	4	«Bernina» Pontresina	7
«Dents du Midi» Champéry	1	«Gehrihorn» Reichenbach	3
«Alpina» Château d'Oex	1	«Rigi» Rigi-Kaltbad	5
«Rhätia» Coire	48	Skisektion «Boden» S. A. C. Romanshorn	3
Davos	26	Rorschach	4
Dietikon	2	Saanen	6
Strättligen-Dürrenast	12	«Allalin» Saas-Fee	4
Ebnat-Kappel	18	Schaffhausen	33
«Jungfraujoch» Eigergletscher	1	Schuls	1
Einsiedeln	12	Schwyz	5
Engelberg	12	Sierre	1
Finhaut-Trient	4	Sils im Engadin	8
«Spitzmeilen» Flums	9	Soleure	1
Flims-Waldhaus	1	Ste-Croix	2
Frutigen	5	Skisektion S.A.C. St. Gallen	4
Genève	40	Abstinenter Touristenklub «Altmann» St. Gallen	9
Skiclub des Dames Genève	8	Skisektion des Bergsportklub St. Gallen	4
Glaris	7	Skigruppe des Touristenklub «Edelweiss» St. Gallen	2
Grabs	3	St-Imier	2
Skisektion des Turnvereins Grenchen	8		

A reporter 487

A reporter 748

	<i>Report</i>	748		<i>Report</i>	906
«Alpina» St. Moritz	5		Skisektion «Rossberg» S.A.C.		
Teufen	3		Zug	23	
Sektion «Blümlisalp» S. A. C. Thun	46		Zuoz	2	
Trogen	2		Zürich	1	
Unterwasser (Obertoggenburg)	9		Neuer Skiklub Zürich	185	
Urnäsch	6		«Albis» Zürich	20	
Skisektion «Bachtel» S. A. C. Uster	4		Schweiz. Akademischer Ski- klub Zürich	10	
Vevey	1		Skisektion des Turnvereins Hottingen-Zürich	14	
Veysonnaz (Valais)	4		«City» Zürich	14	
Viège	1		Wollishofen-Zürich	15	
Waldenburg	4		Schwanden	3	
Wald (Zurich)	1		Fribourg	4	
Wassen	2		«Berna» Berne	6	
Wengen	4		«Tavetsch» Sedrun	6	
Weesen	5		Skisektion Turnverein Wip- kingen-Zürich	3	
Wildhaus (Obertoggenburg) .	1		«Montana» Zürich	9	
Wilderswil	4		Skisektion S.A.C. Engelberg		
Winterthur	53		Groupe Zürich	3	
Zermatt	1		<i>Total des assurés</i>	<u>1224</u>	
Skisektion des S. A. C. Zo- fingen	2				
		<i>A reporter</i>	906		

appartenant à 123 clubs de l'A. S. C. S. sur 182.

L'A. D. de Bâle a donné pleins pouvoirs au C. C. pour conclure un nouveau contrat d'assurance, celui signé en 1925 étant arrivé à terme.

Les pourparlers avec les Compagnies ont été fort longs. Celles-ci mettaient en avant les résultats défavorables du contrat et les risques croissant qu'elles courrent du fait de la participation des assurés à un plus grand nombre de concours. La proposition nous a été faite d'exclure de l'assurance les concours, mais cela ne nous a pas paru être dans l'esprit qui, jusqu'à maintenant, a conduit l'A. S. C. S. à s'occuper des questions d'assurance. Il nous a donc paru préférable de renouveler le contrat en y comprenant les risques de concours, quitte à accepter une légère majoration de la prime, ce qui est un sacrifice que les non-coureurs doivent, par solidarité, faire de bon cœur en faveur de leurs collègues prenant part à des concours.

Le nouveau contrat permettra à ceux qui voudraient augmenter les sommes assurées de prendre une inscription double ou triple. Souhaitons que ces facilités augmentent le nombre des assurés et que bientôt nous puissions enregistrer 1500 inscriptions, ce qui ferait passer les prestations des Compagnies de Fr. 2000 à Fr. 2500. Rappelons-nous que plus nous serons nombreux, plus l'assurance devient importante et avantageuse.

Les conditions nouvelles de l'assurance seront publiées dans le «Ski» et résumées en un tableau qui sera présenté à l'A. D. de Lausanne, à laquelle notre délégué aux assurances pourra donner tous renseignements complémentaires.

Skis gratuits. Les données relatives au Fonds des Skis gratuits sont récapitulées dans les tableaux suivants:

Liste des versements pour le fonds des skis gratuits.

	Fr.
Caisse Centrale	1,000.—
Clubs A. S. C. S.	2,236.05
Membres A. S. C. S.	2,187.75
Clubs de C. A. S.	600.—
C. S. F. A.	30.—
Cantons	350.—
M. Smoës, Amsterdam	500.—
S. C. Grande Bretagne (plus 3 paires de skis)	72.—
	<u>6,975.80</u>

Tableau par cantons des versements reçus et des skis gratuits.

Cantons	Versements Fr.	Skis distribués
Argovie	243.—	2
Appenzell	190.—	26
Berne	774.—	123
Bâle	320.—	14
Fribourg	5.—	3
Genève	316.50	3
Grisons	492.—	141
Glaris	40.—	10
Lucerne	250.—	15
Neuchâtel	55.—	21
Soleure	110.—	8
Schaffhouse	40.—	5
Schwyz	35.—	22
St-Gall	147.70	18
Tessin	72.—	20
Thurgovie	10.—	5
Uri	40.—	26
Unterwald	—	2
Vaud	332.85	31
Valais	203.75	52
Zurich	963.50	24
Zoug	100.—	6
Caisse Centrale	1,000.—	
C. A. S.	600.—	
Ski Club Grande Bretagne	72.—	
C. S. F. A.	30.—	
M. Smoës, Amsterdam	500.—	
Etrangers	33.50	
<i>Total</i>	<u>6,975.80</u>	<u>577</u>

Nous voudrions pouvoir donner plus d'ampleur à cette œuvre et nous serions reconnaissants à tous ceux qui pourront nous aider dans ce domaine, faire des suggestions nouvelles pour augmenter les recettes ou nous amener de nouveaux donateurs.

Le Skiclub de Grande Bretagne a généreusement accepté de faire circuler des listes en faveur de ce fonds, dans ses différentes sections, et nous le remercions de ce geste de collaboration à notre œuvre.

Pensez à la joie des enfants de nos alpes, lorsqu'à Noël leur rêve d'une paire de skis se réalise. Imaginez-vous leurs yeux brillants et hâitez-vous de mettre à la poste un chèque pour le compte I. 1532.

Cabanes. La subvention aux cabanes votée par l'A. D. de Bâle a été répartie comme suit:

Ski-Club Allalin Saas-Fee	100.—	Ski-Club Frutigen	40.—
Ski-Club Simplon Brig. .	40.—	Ski-Club Luzern	500.—
Ski-Club Gehrihorn Reichenbach	40.—	Ski-Club Visp	40.—
Ski-Club Christiania Bern	40.—	Ski-Club Genève	90.—
Ski-Club Fafleralp Lütschen	30.—	Ski-Club Gurten Bern . .	230.—
Neuer Ski-Club Zürich. .	400.—	S. A. C. Sektion Olten . .	300.—
Ski-Club Buchs	80.—	Ski-Club Lausanne	70.—
			2000.—

L'amélioration de notre situation financière permettra de prévoir une dotation plus élevée à ce fonds pour le prochain exercice. Notre délégué aux cabanes présentera à l'A. D. les propositions de subventions demandées par les clubs.

Dépôt d'archives. Le dépôt des archives de l'A. S. C. S. antérieures à 1925, au Château de Thoune, n'aura pu avoir qu'un caractère éphémère, la place accordée n'ayant pu être mise plus longtemps à disposition par suite de travaux de transformations.

C'est à la Bibliothèque Nationale à Berne que nos archives seront soignées dorénavant et nous remercions le Directeur de cette institution de bien vouloir accueillir ce dépôt.

Fédération Internationale de Ski. Nous avons eu avec la Fédération Internationale de Ski une correspondance assez suivie pour l'interprétation de questions de règlements. Nous avons toujours trouvé auprès du Colonel Holmquist, président de la F. I. S., la plus parfaite compréhension des circonstances spéciales que nous lui exposions et le désir de faciliter la solution des problèmes qui se présentaient. Ce fut le cas, notamment, pour les dispositions nouvelles qu'il y avait à rechercher pour que les Jeux Académiques d'Hiver, qui eurent lieu à Davos en janvier 1930, soient accessibles aux étudiants membres des associations affiliées à la F. I. S. sans que cela soit en opposition avec les règlements de cette dernière.

La F. I. S., lors du congrès d'Oslo, a accordé aux courses de descente leurs lettres de naturalisation et celles-ci pourront être mises au rang des compétitions internationales au même titre que les courses de fond et épreuves de saut. Nous en sommes heureux puisqu'il s'agit d'un genre d'épreuve particulièrement goûté en Suisse. Cela vaudra également à notre pays l'honneur de donner l'hospitalité à nos collègues anglais pour l'organisation du premier concours international de descente reconnu par la F. I. S., au début de 1931.

Le Dr Dannegger, qui assista au congrès d'Oslo, vous résumera dans son rapport les conclusions de cette conférence.

Relations avec d'autres associations. Les quelques relations que nous avons eues avec certains groupements régionaux nous ont montré le bon travail accompli par eux dans des cercles plus restreints. Ils collaborent, dans le cadre de l'A. S. C. S., à la diffusion de nos principes et nous espérons que cela nous amènera des adhérents toujours plus nombreux.

Le C. C. fut invité et eut le grand plaisir de se faire représenter aux Jeux Académiques d'Hiver à Davos (où tout ce qui touchait au ski fut organisé de main de maître par nos collègues du S. A. S. et du Skiclub Davos) au 25^e anniversaire des Skiclubs Chaux-de-Fonds, Winterthour. Des relations cordiales s'établissent ainsi entre votre pouvoir central et les différentes régions du pays, ce qui facilite grandement la bonne entente entre tous les éléments de l'A. S. C. S.

Le Comité Central du C. A. S. fut notre hôte lors de notre 25^e anniversaire à Bâle et aux Courses Nationales d'Engelberg. Le C. A. S. se rappelant qu'il a été à l'origine du mouvement pour la distribution des skis gratuits

a eu la généreuse pensée de nous remettre un beau don pour ce Fonds, en commémoration de nos 25 premières années. A Engelberg encore, le C. A. S. nous apporta une coupe qui fut attribuée au meilleur résultat combiné des juniors et remise par M. Emile Erb, président central du C. A. S. au jeune Walter Prager, de Davos.

Tant de skieurs font partie à la fois du C. A. S. et de clubs de l'A. S. C. S. et le même idéal inspire des activités voisines et qui se complètent, que c'est un plaisir pour nous de signaler ces bonnes relations avec le C. A. S.

Nos relations avec le Comité Olympique Suisse et l'Association Nationale d'Education Physique vous seront exposées par M. William Hirschy, qui y représente l'A. S. C. S.

Il nous a été demandé d'accorder aux champions olympiques suisses l'entrée gratuite aux manifestations de l'A. S. C. S., comme cela se fait déjà pour d'autres sports. Le C. C. n'a pas le pouvoir de prescrire une telle mesure, mais il recommande vivement aux clubs d'accorder la libre entrée aux porteurs de la carte de légitimation spéciale délivrée par le Comité Olympique Suisse. Ce sera un geste de reconnaissance à l'égard des champions qui, dans les différents sports, ont défendu les couleurs suisses.

Rapport des Commissions. Cet aperçu de l'activité de l'A. S. C. S. sera complété par les rapports des Commissions et des délégués à d'autres associations, lesquels, en conformité de l'art. 36 des statuts, doivent être publiés dans notre Feuille de Correspondance Officielle, avant l'A. D., afin d'alléger l'ordre du jour de celle-ci.

Nous vous donnons rendez-vous à Lausanne les 18/19 octobre prochain et, plus tard, à Adelboden pour les 25^e Courses Nationales qui, du fait de cet anniversaire, auront un éclat tout particulier.

Venez nombreux témoigner votre attachement à l'A. S. C. S., glorifier sa vitalité, sa jeunesse et montrer que le ski est le sport idéal à la fois pour le développement du corps, pour sa santé et aussi pour les jouissances morales qu'il nous prodigue lorsque nous parcourons nos montagnes si belles sous leur parure d'hiver.

Cordial Ski-Heil à tous

Comité central de l'Association suisse des clubs de ski.
Genève, 15 juillet 1930. Le président: *John F. Michel.*

Verzeichnis der dem S. S. V. angehörenden Vereine. Liste des Clubs, membres de l'A. S. C. S.

	<i>Mitgl.</i>	<i>Präsidenten</i>
1. Neuer Skiklub Aarau	neu	Oskar Schärer, Buchs, Aarau
2. Skiklub Adelboden	190	Chr. Klopfenstein, Adelboden
3. Skiklub Airolo	92	Flaminio Beffa, Postbureau Airolo
4. Skiklub Sektion «Gotthard» S. A. C., Altdorf	62	Imholz Jos., Postbeamter, Altdorf
5. Skiklub Amden	16	H. Guhl, Amden
6. Skiklub «Gotthard», Andermatt	148	Emil Gallmann, Andermatt
7. Skiklub Appenzell	87	Fritsche Joh., Hofwiese, Appenzell
8. Skiklub Arbon	60	Emil Schläpfer, Metzgergasse, Arbon
9. Skiklub Arosa	267	Fritz Maron, Architekt, Arosa
10. Skiclub Les Avants	12	Albert Joho, l'Olivier, ch. Ferdinand, Laus.
11. Skiklub Sektion «Lägern» S.A.C., Baden	189	Hch. Tanner, Ing., Baden, Postfach 15956
12. Skiklub Basel	477	Dr. P. Göttisheim, Appell.-Gericht, Basel
13. Skiklub «Boreas», Basel	8	Felix Frey, Theodorskirchplatz 7, Basel
14. Skiklub «Schneetrotter», Basel	21	E. Boetsch, Gundeldingerstrasse 127, Basel
15. Skiklub Beatenberg	33	Albin Sonderegger, Sohn, Beatenberg
16. Skiklub Bellinzona	57	Giac. Krähenbühl, Imp. Telef., Bellinzona
17. Skiklub Bern	207	Karl Gerber, Friedensstrasse 11, Bern
18. Skiklub «Berna», Bern	19	Walter Mischler, Pestalozzistr. 14, Bern
19. Skiklub «Christiania», Bern	35	Fritz Bögli, Liebefeld, Bern
20. Skiklub «Gurten», Bern	100	Walter Amweg, Laupenstrasse 1, Bern
21. Skisektion des Pontonierfahrvereins Bern	23	Otto Küenzi, Kaufm., Laupenstr. 4, Bern